RICERCA ED INNOVAZIONE - *RESEARCH AND QUALITY CONTROL*
RECHERCHE ET INNOVATION - *INVESTIGACIÓN E INNOVACIÓN*

(I) I nostri laboratori eseguono controlli chimici e fisici delle materie prime e dei prodotti finiti garantendo la sicurezza della qualità.

(GB) *Our labs perform physic-chemical controls on raw materials and on finished products, thus guaranteeing certain quality.*

(F) Nos laboratoires effectuent les contrôles chimiques et physiques des matières brutes et des produits finis en assurant une qualité et une sûreté exceptionnelles

(E) *Las materias primas de entrada y los productos terminados son analizados por nuestros laboratorios garantizando así la calidad.*

Certified ISO 9001 by BVQI SINCERT

(I) FIERE
PUBBLICITA': RALLY,
CAMPI DA CALCIO

(GB) *EXHIBITIONS*
ADVERTISING: RALLY,
FOOTBALL GROUNDS

(F) FOIRES
PUBLICITÉ: RALLY,
CHAMPS DE FOOTBALL

(E) FERIAS
PUBLICIDAD: RALLY,
CAMPOS DE FÚTBOL

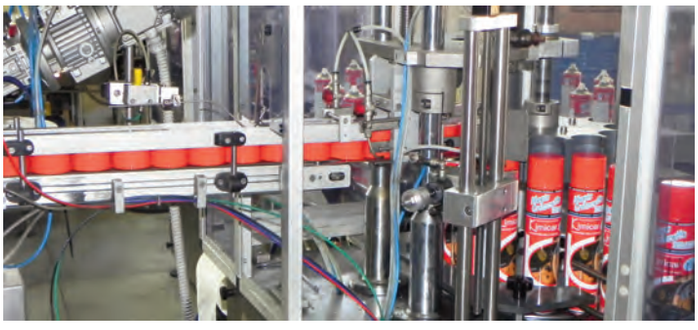
(I) Alcune attrezzature automatiche di confezionamento dei prodotti in flacone e taniche.
Serbatoi di stoccaggio di alcune materie prime.

(GB) *Automatic packaging lines for bottles and cans.*
Storage tanks for raw materials.

(F) Quelques équipements automatiques d'emballage des produits en flacon et en bidons.
Réservoirs de stockage de certaines matières brutes.

(E) Unas líneas automáticas de empaque para botellas y bidones.
Tanques de almacenamiento de materias primas.

ATTREZZATURE DI LAVORAZIONE AUTOMATICA - *AUTOMATIC PLANTS*
EQUIPEMENTS D'USINAGE AUTOMATIQUE - *EQUIPOS AUTOMÁTICOS DE PROCESAMIENTO*

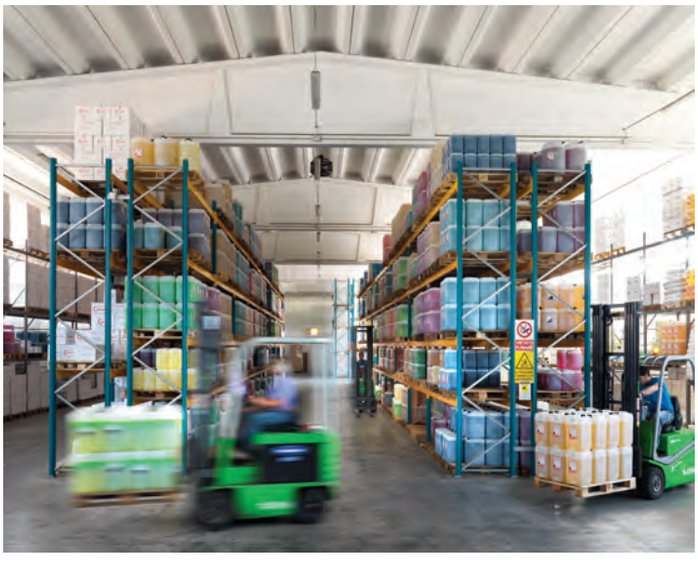


(I) MODERNE LINEE DI CONFEZIONAMENTO
Riempitrici automatiche di prodotti aerosol.
Un particolare del magazzino dei prodotti finiti.

(GB) *MODERN PACKAGING LINES*
Automatic aerosol-filling machines.
A detail of the finished goods warehouse.

(F) MODERNES LIGNES D'EMBALLAGE
Remplisseuses automatiques de produits aérosol.
Un élément particulier de l'entrepôt des produits finis.

(E) *MODERNAS LÍNEAS DE LLENADO*
Línea automática de llenado de productos en aerosol.
Vista parcial del depósito de productos terminados.



(I)

CURA DELL'AUTO

CRUSCOTTO (8-9)
TRATTAMENTO PELLE (10)
PULITORI (11-18)
PROFUMATORI (12-13-14-15)
LAVAGGIO MANUALE (16)
CERCHIONI E MOSCERINI (17)
RINNOVATORI PROTETTIVI (19)
LUCIDANTI PER VERNICI (20-21)
DA TENERE NELL'AUTO (22-23)
VASCHETTE TERGICRISTALLO (24-25)

CAR CARE

(GB)

DASHBOARD (8-9)
LEATHER CARE (10)
CLEANERS (11-18)
DEODORANTS (12-13-14-15)
MANUAL WASHING (16)
WHEEL RIMS AND INSECTS (17)
PROTECTIVE RENOVATORS (19)
POLISHES FOR PAINTS (20-21)
PRODUCTS TO KEEP IN YOUR CAR (22-23)
WINDSCREEN WASHER (24-25)

OFFICINA - CARROZZERIA

ANTICONGELANTI (24-25-26-27)
ADDITIVI (28)
OLIO FRENI E SIGILLANTI (29)
MANUTENZIONE (8-21-30-31-32-33)
DETERGENTI LAVAMANI (34-35)
SGRASSANTI PER MOTORI (66-67)
DETERGENTI PER SUPERFICI (75)

WORKSHOPS - CAR BODY REPAIRERS

ANTIFREEZE (24-25-26-27)
ADDITIVES (28)
BRAKE FLUIDS AND SEALANTS (29)
MAINTENANCE (8-21-30-31-32-33)
DETERGENTS FOR HANDS (34-35)
ENGINE DEGREASERS (66-67)
DETERGENTS FOR SURFACES (75)

AUTOLAVAGGI

CERCHIONI E MOSCERINI (36-37)
PRELAVAGGIO (38-39-40-41-42-43)
SCHIUMA COLORATA (44-45)
DISOSSIDANTI (48)
DETERGENTI PER AUTOLAVAGGI (49-50-51)
LUCIDANTI PER AUTOLAVAGGI (52-53)
CERE (54-55-56-57-58)
PULIZIA INTERNI (10-59-60-61)
RINNOVATORI LUCIDANTI (62-63)
DEPURAZIONE (76-77)

CAR WASHES

WHEEL RIMS AND INSECTS (36-37)
PRE-WASHING (38-39-40-41-42-43)
COLOURED FOAM (44-45)
DEOXIDIZERS (48)
CAR WASH DETERGENTS (49-50-51)
CAR WASH POLISHES (52-53)
WAXES (54-55-56-57-58)
INTERIOR CLEANING (10-59-60-61)
POLISH RENOVATORS (62-63)
DEPURATION (76-77)

AREA SELF

CERCHIONI E MOSCERINI (36-37)
DETERGENTI (38-39-40-41-42-43)
SCHIUMA COLORATA (44-45)
LUCIDANTI ASCIUGANTI (58)
DISTRIBUTORE SELF PER AUTO (7)

SELF-SERVICE CAR WASHES

WHEEL RIMS AND INSECTS (36-37)
DETERGENTS (38-39-40-41-42-43)
COLOURED FOAM (44-45)
DRYING POLISHES (58)
VENDING MACHINE (7)

DECERATURA

DECERANTI (64-65)
PRODOTTI SPECIFICI (63)

WAX REMOVAL

WAX REMOVERS (64-65)
SPECIAL PRODUCTS (63)

INDICE
CONTENTS

(I)

IGIENE MANI

DETERGENTI LAVAMANI (34-35)

AUTOCARRI - AUTOBUS

CRUSCOTTO (8-9)
ANTICONGELANTI (25-26-27)
ADDITIVI (28)
CERCHIONI E MOSCERINI (36-37)
DETERGENTI (38-39-41-42-46-47-49-71)
DISOSSIDANTI (48)
DETERGENTI PER AUTOLAVAGGI (50-51)
LUCIDANTI ASCIUGANTI (58)
PULITORI UNIVERSALI (59-60-61)
PRODOTTI SPECIFICI (63-68)
SANIFICANTI (71-75)

MACCHINE OPERATRICI

DETERGENTI (38-39-46-47)
DISOSSIDANTI (48-68-74)
SGRASSANTI PER MOTORI (66-67)

CARROZZE FERROVIARIE

DETERGENTI (38-39-46-47)
DISOSSIDANTI (48-74)
PULITORI (60-61)
SGRASSANTI PER MOTORI (66-67)
SANIFICANTI (75)

INTERNO CISTERNE

DETERGENTI (46-47)
DECAPANTI (48-70-74)
PRODOTTI SPECIFICI (69)
PULIZIA INTERNO (70-71-72-73)
DETERGENTI SANIFICANTI (75)

MOTO - BICI

LUCIDANTE (20)
MANUTENZIONE (22-31-32-33)
PULITORI (78)

HAND CARE

(GB)

DETERGENTS FOR HANDS (34-35)

TRUCKS - BUSES

DASHBOARD (8-9)
ANTIFREEZE (25-26-27)
ADDITIVES (28)
WHEEL RIMS AND INSECTS (36-37)
DETERGENTS (38-39-41-42-46-47-49-71)
DEOXIDIZERS (48)
CAR WASH DETERGENTS (50-51)
DRYING POLISHES (58)
ALL-PURPOSE CLEANERS (59-60-61)
SPECIAL PRODUCTS (63-68)
DISINFECTANTS (71-75)

HEAVY EQUIPMENT

DETERGENTS (38-39-46-47)
DEOXIDIZERS (48-68-74)
ENGINE DEGREASERS (66-67)

RAILWAY CARRIAGES

DETERGENTS (38-39-46-47)
DEOXIDIZERS (48-74)
CLEANERS (60-61)
ENGINE DEGREASERS (66-67)
DISINFECTANTS (75)

TANK INTERIOR

DETERGENTS (46-47)
BLEACHING PRODUCTS (48-70-74)
SPECIAL PRODUCTS (69)
INTERIOR CLEANING (70-71-72-73)
DISINFECTING DETERGENTS (75)

MOTORBIKES - BICYCLES

POLISH (20)
MAINTENANCE (22-31-32-33)
CLEANERS (78)

F

SOIN DE LA VOITURE

TABLEAU DE BORD (8-9)
TRAITEMENT DU CUIR (10)
NETTOYEURS (11-18)
PARFUMS (12-13-14-15)
LAVAGE MANUEL (16)
JANTES ET MOUCHERONS (17)
RÉNOVATEURS ET PROTECTEURS (19)
POLISSANTS POUR PEINTURES (20-21)
PRODUITS À GARDER DANS LA VOITURE (22-23)
RÉSERVOIRS ESSUIE-GLACE (24-25)

GARAGES - CARROSSERIES

ANTIGELS (24-25-26-27)
ADDITIFS (28)
LIQUIDE POUR FREINS ET AGENT D'ETANCHEITE (29)
ENTRETIEN (8-21-30-31-32-33)
DÉTERGENTS LAVE-MAINS (34-35)
DÉGRAISSANTS POUR MOTEURS (66-67)
DÉTERGENTS POUR SURFACES (75)

AUTOLAVAGES

JANTES ET MOUCHERONS (36-37)
PRÉLAVAGE (38-39-40-41-42-43)
MOUSSE COLORÉE (44-45)
DÉSOXYDANTS (48)
DÉTERGENTS POUR AUTOLAVAGES (49-50-51)
POLISSANTS POUR AUTOLAVAGES (52-53)
CIRES (54-55-56-57-58)
NETTOYAGE DES INTÉRIEURS (10-59-60-61)
RÉNOVATEURS ET POLISSANTS (62-63)
ÉPURATION (76-77)

ZONES SELF-SERVICE

JANTES ET MOUCHERONS (36-37)
DÉTERGENTS (38-39-40-41-42-43)
MOUSSE COLORÉE (44-45)
POLISSANTS SECHANTS (58)
DISTRIBUTEUR SELF-SERVICE (79)

DECIRANTS

PRODUITS SPECIFIQUES (63)
DECIRANTS (64-65)

E

CUIDADO DEL AUTOMÓVIL

TABLERO (8-9)
TRATAMIENTO PARA CUERO (10)
LIMPIADORES (11-18)
DESODORANTES (12-13-14-15)
LAVADO MANUAL (16)
LLANTAS Y MOSQUÍTOS (17)
RENOVADORES PROTECTORES (19)
ABRILLANTADORES PARA BARNICES (20-21)
PRODUCTOS DE TENER EN EL AUTOMÓVIL (22-23)
RESERVORIOS LIMPIAPARABRISA (24-25)

TALLERES - CARROCERÍAS

ANTICONGELANTES (24-25-26-27)
ADITIVOS (28)
FLUIDOS PARA FRENOS Y SELLANTES (29)
MANUTENCIÓN (8-21-30-31-32-33)
DETERGENTES LAVAMANOS (34-35)
DESENGRASANTES PARA MOTORES (66-67)
DETERGENTES PARA SUPERFICIES (75)

AUTOLAVADOS

LLANTAS Y MOSQUÍTOS (36-37)
PRELAVADO (38-39-40-41-42-43)
ESPUMA COLORADA (44-45)
DESOXIDANTES (48)
DETERGENTES PARA AUTOLAVADOS (49-50-51)
ABRILLANTADORES PARA AUTOLAVADOS (52-53)
CERAS (54-55-56-57-58)
LIMPIEZA DE LOS INTERIORES (10-59-60-61)
RENOVADORES ABRILLANTADORES (62-63)
DEPURACIÓN (76-77)

AREAS DE AUTOSERVICIO

LLANTAS Y MOSQUÍTOS (36-37)
DETERGENTES (38-39-40-41-42-43)
ESPUMA COLORADA (44-45)
ABRILLANTADORES AUTO-SECANTES (58)
DISTRIBUIDOR AUTOMÁTICO (79)

DECERANTES

PRODUCTOS ESPECÍFICOS (63)
DECERANTES (64-65)

SOMMAIRE
INDICE

(F) HYGIÈNE MAINS

DÉTERGENTS LAVE-MAINS (34-35)

CAMIONS - AUTOBUS

TABLEAU DE BORD (8-9)
ANTIGELS (25-26-27)
ADDITIFS (28)
JANTES ET MOUCHERONS (36-37)
DÉTERGENTS (38-39-41-42-46-49-47-71)
DÉSOXYDANTS (48)
DÉTERGENTS POUR AUTOLAVAGES (50-51)
POLISSANTS SECHANTS (58)
NETTOYEURS (59-60-61)
PRODUITS SPECIFIQUES (63-68)
DÉSINFECTANTS (71-75)

MACHINES-OUTILS

DÉTERGENTS (38-39-46-47)
DÉSOXYDANTS (48-68-74)
DÉGRAISSANTS POUR MOTEURS (66-67)

VOITURES FERROVIAIRES

DÉTERGENTS (38-39-46-47)
DÉSOXYDANTS (48-74)
NETTOYEURS (60-61)
DÉGRAISSANTS POUR MOTEURS (66-67)
DÉSINFECTANTS (75)

INTÉRIEUR DES CITERNES

DÉTERGENTS (46-47)
DECAPANTS (48-70-74)
PRODUITS SPECIFIQUES (69)
NETTOYAGE DES INTÉRIEURS (70-71-72-73)
DÉTERGENTS DÉSINFECTANTS (75)

MOTOS - VÉLOS

POLISSANT (20)
ENTRETIEN (22-31-32-33)
NETTOYEURS (78)

(E) LIMPIEZA MANOS

DETERGENTES LAVAMANOS (34-35)

CAMIONES - ÓMNIBUS

TABLERO (8-9)
ANTICONGELANTES (25-26-27)
ADITIVOS (28)
LLANTAS Y MOSQUÍTOS (36-37)
DETERGENTES (38-39-41-42-46-47-49-71)
DESOXIDANTES (48)
DETERGENTES PARA AUTOLAVADOS (50-51)
ABRILLANTADORES AUTO-SECANTES (58)
LIMPIADORES UNIVERSALES (59-60-61)
PRODUCTOS ESPECÍFICOS (63-68)
DESINFECTANTES (71-75)

MÁQUINAS OPERADORAS

DETERGENTES (38-39-46-47)
DISOXIDANTES (48-68-74)
DESENGRASANTES PARA MOTORES (66-67)

VAGONES FERROVIALES

DETERGENTES (38-39-46-47)
DESOXIDANTES (48-74)
LIMPIADORES (60-61)
DESENGRASANTES PARA MOTORES (66-67)
DESINFECTANTES (75)

INTERIOR DE TANQUES

DETERGENTES (46-47)
DECAPANTES (48-70-74)
PRODUCTOS ESPECÍFICOS (69)
LIMPIEZA DE LOS INTERIORES (70-71-72-73)
DETERGENTES DESINFECTANTES (75)

MOTOCICLETAS - BICICLETAS

ABRILLANTADOR (20)
MANUTENCIÓN (22-31-32-33)
LIMPIADORES (78)

MAGIC CRUSCOTTO NON LUCIDO

Prodotto novità preparato appositamente per rinnovare senza lucidare i nuovi tipi di cruscotti opachi di qualsiasi colore. È adatto anche per pulire radica, legno e parti in pelle e sintetiche. Confezione spray da 600 ml.

MAGIC CRUSCOTTO NON LUCIDO

A new product specifically formulated for renovating, without polishing, the latest type of matt-finished dashboard in any colour. Suitable also for cleaning briar, wood, leather and plastic trims. Packaging: 600 ml aerosol.

MAGIC CRUSCOTTO SENZA SILICONE

Prodotto appositamente studiato per rinnovare e lucidare il cruscotto e tutte le parti in pelle e scay della vostra auto. È particolarmente indicato per carrozzieri, è senza siliconi. Confezione spray da 600 ml.

MAGIC CRUSCOTTO SENZA SILICONE

Specially designed for renovating and polishing dashboards, leather and scay in car interiors. Suitable for body repair shops. Silicone-free. Packaging: 600 ml aerosol.

Cod. 043R

Cod. 044

MAGIC CRUSCOTTO NON LUCIDO

Produit nouveauté formulé expressément pour la rénovation sans polissage des modernes types de tableaux de bord mates de n'importe quelle couleur. Indiqué aussi pour le nettoyage de bois madré, bois et parties de cuir et synthétiques. Emballage spray de 600 ml.

MAGIC CRUSCOTTO NON LUCIDO

Producto expresamente estudiado para renovar sin dar brillo; especial para los tableros de nueva generación, mateados y de cualquier color. Se puede aplicar sobre partes en madera, cuero y cuero sintético. Embalaje spray de 600 ml.

MAGIC CRUSCOTTO SENZA SILICONE

Produit expressément conçu pour la rénovation et le polissage du tableau de bord et de toutes les parties en cuir et scay de votre voiture, est indiqué pour carrossiers et ne contient pas de silicones. Emballage spray de 600 ml.

MAGIC CRUSCOTTO SENZA SILICONE

Producto expresamente estudiado para renovar y abrillantar el tablero y todas las partes en cuero y cuero sintético de vuestro automóvil. Preferido por las chaperías por no contener siliconas. Embalaje spray de 600 ml.

MAGIC CRUSCOTTO PROFESSIONAL

Prodotto appositamente studiato per rinnovare e lucidare il cruscotto e tutte le parti in pelle e scay della vostra auto, rendendole repellenti alla polvere. Confezione spray da 600 ml. Profumazione Talco.

MAGIC CRUSCOTTO PROFESSIONAL

Specifically designed for renovating and polishing dashboards, leather and scay in car interiors, making them dust repellent. The new "Professional" talc-scented version is also effective on bumpers and mudguards. Packaging: 600 ml aerosol.

Cod. 043P

(I)

MAGIC CRUSCOTTO

Studiato per rinnovare e lucidare il cruscotto e tutte le parti in pelle e scay della vostra auto, rendendole repellenti alla polvere. Confezioni spray da 200 ml, 400 ml, 600 ml e 750 ml. Profumazioni: Drakar, Fragola e Vaniglia.

(GB)

MAGIC CRUSCOTTO

Designed for renovating and polishing dashboards, leather and scay in car interiors, making them dust repellent. Aerosol packaging: 200 ml, 400 ml, 600 ml e 750 ml. Fragrances: Drakar, Strawberry and Vanilla.

Cod. 043

MAGIC CRUSCOTTO PROFESSIONAL

Produit expressément conçu pour la rénovation et le polissage du tableau de bord et de toutes les parties en cuir et scay de votre voiture, en les rendant répulsives à la poussière. Senteur Talque. Emballage spray de 600 ml.

MAGIC CRUSCOTTO PROFESSIONAL

Producto expresamente estudiado para renovar y dar brillo al tablero y a todas las partes en cuero y cuero sintético de vuestro automóvil, haciendo así que las mismas sean inatacables por el polvo. Embalaje spray de 600 ml. Aroma: Talco.

(F)

MAGIC CRUSCOTTO

Conçu pour la rénovation et le polissage du tableau de bord et de toutes les parties en cuir et scay de votre voiture, en les rendant répulsives à la poussière. Emballages spray de 200 ml, 400 ml, 600 ml et 750 ml. Senteurs: Drakar, Fraise et Vanille.

(E)

MAGIC CRUSCOTTO

Estudiado para renovar y abrillantar tableros y todas las partes en cuero y cuero sintético de vuestro automóvil haciendo así que las mismas sean inatacables por el polvo. Ofrecido en envases spray de 200 ml, 400 ml, 600 ml y 750 ml. Aromas: Drakar, Fresa y Vainilla.

CREAMPEL

Trattasi di una crema-gel nutriente ed idratante adatta ad ogni tipo di pelle. È indispensabile per mantenere la naturale elasticità e morbidezza della pelle, evitando screpolature da invecchiamento. Mantiene l'aspetto ed il colore originale, conservandoli nel tempo.

CREAMPEL

It is a nourishing and moisturizing gel-cream, fit for any type of leather. It keeps the natural elasticity and softness of leather, preventing chaps. It preserves the original aspect and colour of leather in time.

Cod. 2490250

(I)

DETERPEL

È un trattamento rigenerante, detergente e rinnovatore delle parti in pelle naturale e sintetica di qualsiasi tipo e colore. Riattiva la normale morbidezza ed elasticità della pelle, evitando screpolature causate dall'invecchiamento.

(GB)

DETERPEL

This product is a revitalising treatment, a cleaner and a refresher for leather and synthetic leather of any type and colour. It restores the original softness and elasticity of leather, preventing chaps.

Cod. 2500500

CREAMPEL

Il s'agit d'une crème-gel nourrissante et hydratante pour tous les types de cuir. Il est indispensable afin de garder la naturelle élasticité et la douceur du cuir et d'éviter les fissures de vieillissement. Il maintient l'aspect et la couleur originaux, en les gardant dans le temps.

CREAMPEL

Se trata de una crema gel que nutre e hidrata cada tipo de piel. Es indispensable para que la piel mantenga su natural elasticidad y suavidad, evitando rajaduras debidas al envejecimiento. Mantiene el aspecto y el color original, conservándolos en el tiempo.

(F)

DETERPEL

Traitement régénérant, détergent et rénovant des parties de cuir naturel et synthétique pour tout type et couleur. Il redonne la douceur et l'élasticité propres du cuir, en évitant les fissures causées par le vieillissement.

(E)

DETERPEL

Detergente que se utiliza para un tratamiento regenerador y renovador de las partes de piel natural y sintética de cualquier tipo y color. Reactiva la natural suavidad y la elasticidad de la piel, evitando rajaduras debidas al envejecimiento.

POLINET
Detergente forte indicato per la pulizia dei sedili in scay, pelle, stoffa e per tutte le superfici lavabili. Confezione da 500 ml e spray da 200 ml.

POLINET
Powerful detergent fit for cleaning scay seats, leather, fabric and any washable surfaces. Packaging: 500 ml and 200 ml aerosol.

Cod. 055

POLINET
Détergent liquide à très haut rendement. Il est utilisé pour le nettoyage de sièges de scay, cuir, tissus et pour toutes les surfaces lavables. Emballages de 500 ml et spray de 200 ml.

POLINET
Detergente fuerte indicado para la limpieza de los asientos en cuero, cuero sintético o tela y para todas las superficies lavables. Embalaje de 500 ml y spray de 200 ml.

(I)

KILAV DRAP
Prodotto ad alta forza pulente per stoffe, moquette, velluto e tappeti. È rapido su qualsiasi tipo di sporco e agisce sulla macchia senza intaccare i colori. Consigliato anche per la casa (divani, poltrone, tappeti).

KILAV DRAP
Detergent for fabrics, velvet, moquette and carpets. Fast-acting on any kind of dirt, it is anti-static and restores colours to their original brightness. Suitable for home (sofas, armchairs, carpets).

Cod. 0250400

(GB)

(F)

KILAV DRAP
Détergent efficace pour tissus, velours, moquette et tapis. Grâce à sa nouvelle formule il agit rapidement sur toutes les types de saleté et enlève les taches sans endommager les couleurs. Il est idéal aussi pour le ménage (sofas, fauteuils, tapis).

KILAV DRAP
Fuerte detergente para telas, terciopelo, pisos de moquetas y alfombras. Es rápido con cualquier tipo de suciedad y actúa sobre las manchas sin dañar los colores. Aconsejado también para el hogar (sofás, sillones, alfombras).

(E)

ODOR CONTROL
Antiodore, antimuffa, microbicida profumato ad azione sterilizzante per impianti d'aria condizionata. Spruzzato nelle griglie di aspirazione diventa un ottimo deodorante igienizzante.

(I)

FANTASY 30 ml
Deodorante concentrato per auto ed ambienti. Rinnova l'aria e lascia una gradevole sensazione di freschezza. Confezione da 30 ml disponibile nelle seguenti versioni:
F1: Bouquet Noir, Mangiafumo, Aria di Bosco, Fiori di Prato.
F2: Pino, Mela Verde, Lavanda, Mughetto.

ODOR CONTROL
Eliminates odours, mould and bacteria and sterilizes air conditioning systems. Sprayed in the dashboard vents it effectively deodorises and disinfects.

(GB)

FANTASY 30 ml
Concentrated air freshener for cars, homes and offices. It refreshes the air leaving a pleasant fresh fragrance. Packaging: 30 ml. Fragrances:
F1: Bouquet Noir, Anti-Tobacco, Air of the Forest and Flowers.
F 2: Pine, Green Apple, Lavender and Lily of the Valley.

Cod. 080C200

Cod. 0810030

ODOR CONTROL
Anti-odeur, anti-moisissure, microbicide parfumé à action stérilisante pour installations de climatisation. Vaporisé dans les grilles d'aspiration il devient un très bon déodorant hygiénisant.

(F)

FANTASY 30 ml
Déodorant concentré pour voitures et locaux. Rénove l'air et laisse une agréable sensation de fraîcheur. Emballages de 30 ml disponibles:
F1: Bouquet Noir, Anti-Tabac, Air de Bois, Fleurs de Camp.
F2: Pin, Pomme Verte, Lavande, Muguet.

ODOR CONTROL
Antiolor, antimoho, microbicida perfumado con acción esterilizante para los equipos de aire condicionado. Rociado el la aspiración del sistema de A/C se transforma en un desodorante/higienizante.

(E)

FANTASY 30 ml
Desodorante concentrado para automóvil y ambientes. Renueva el aire dejando una agradable sensación de frescura. Embalaje de 30 ml disponible en los siguientes aromas:
F1: Bouquet Noir, Anti-Tabaco, Aire del Bosque, Flores del Prado.
F2: Pino, Manzana, Lavanda, Muguete.

FANTASY

È una formula studiata per neutralizzare istantaneamente gli odori sgradevoli e deodorare tutti gli ambienti chiusi come toilettes, cucine, auto, palestre, uffici ecc. È sufficiente nebulizzare una piccola quantità di prodotto nell'aria o su moquette per eliminare gli odori fastidiosi e profumare l'ambiente. Confezione spray da 300 ml disponibile in tre profumazioni: Oriente, Floreal, Bouquet. Confezione da 800 ml disponibile in tre profumazioni: Floreal, Fresco Pulito e Lavanda. Tanica da 12 L disponibile nelle seguenti profumazioni: Personal, Limone, Pino, Bouquet Noir, Fiori di Prato, Vaniglia, Mela, Aria di Bosco.

I

FANTASY

Its formula neutralises bad smells at once and deodorises closed rooms, toilets, kitchens, cars, gyms, offices etc. Spraying a small amount of product in the air or on the carpet is enough to remove unpleasant smells and deodorise the room. Packaging: 300 ml aerosol, available in 3 fragrances: Orient, Floreal and Bouquet. Packaging: 800 ml, available in 3 fragrances: Floreal, Fresh and Lavender. Packaging: 12 L can, available in 8 fragrances: Personal, Lemon, Pine, Bouquet Noir, Flowers, Vanilla, Apple, Air of the Forest.

GB

Cod. 081

FANTASY

Il s'agit d'une formule étudiée pour neutraliser instantanément les mauvaises odeurs et parfumer tous les locaux fermés, comme toilettes, cuisines, voitures, gymnases, bureaux etc. Il suffit de nébuliser une petite quantité de produit dans l'air ou sur la moquette pour éliminer les odeurs désagréables et parfumer le local. Emballage spray de 300 ml disponible dans le senteurs: Orient, Floréal, Bouquet. Emballage de 800 ml disponible dans le senteurs: Floreal, Frais et Lavande. Bidon de 12 L disponible dans le senteurs: Personal, Citron, Pin, Bouquet Noir, Fleurs de Camp, Vanille, Pomme Vert, Air de Bois.

F

FANTASY

Es una formula estudiada para neutralizar istantáneamente los olores desagradables y desodorar todos los ambientes cerrados, como baños, cocinas, automóviles, gimnasios, oficinas, etc. Es sufficiente nebulizar una pequeña cantitad de producto en el aire o sobre las alfombras para eliminar los olores molestos y perfumar el ambiente. Atomizador de 300 ml: Oriente, Floreal, Bouquet. Embalaje de 800 ml disponible en tres aromas: Floreal, Fresco e Lavanda. Bidón de 12 L disponible en los siguientes aromas: Personal, Limón, Pino, Bouquet Noir, Flores del Prado, Vainilla, Manzana, Aire del Bosque.

E

FIORE MAGICO

Cartoncino deodorante e assorbiodori. Emana nell'ambiente un gradevole profumo e toglie cattivi odori. Disponibile in 6 profumazioni: Fresco, Vaniglia, Mangiafumo, Fiori di Prato, Pino e Bouquet Noir. Confezione da 72 pezzi assortiti.

(I)

FANTASY CAR 8 ml

Profumo concentrato per bocchetta di ventilazione. Il diffusore regolabile permette di dosare l'intensità delle note all'interno dell'abitacolo. È dotato di azione antibatterica. Disponibile in 5 profumazioni: Anti-tabacco, Vanilla, Sport, Bouquet Noir, Jungle.

FIORE MAGICO

Air freshener, removes unpleasant odours leaving a pleasant fragrance. Available in 6 fragrances: Fresh, Vanilla, Anti-Tobacco, Flowers, Pine and Bouquet Noir. Packaging: 72 mixed pieces.

(GB)

FANTASY CAR 8 ml

Concentrated perfume for car vents. The adjustable diffuser enables you to regulate the intensity of the perfume inside the car. Provides antibacterial action. Available in 5 fragrances: Anti-Tobacco, Vanilla, Sport, Bouquet Noir and Jungle.

Cod. 0810000

Cod. 0818

FIORE MAGICO

Petit carton déodorant et absorbe-odeur. Il émane un agréable parfum et élimine les mauvaises odeurs. Disponible dans 6 senteurs: Frais, Vanille, Anti-Tabac, Fleurs de Camp, Pin et Bouquet Noir. Emballage de 72 pièces assorties.

(F)

FANTASY CAR 8 ml

Parfum concentré pour systèmes de ventilation. Le diffuseur réglable permet de doser l'intensité des notes à l'intérieur de l'habitacle. À action antibactérienne. Disponible dans 5 senteurs: Anti-Tabac, Vanille, Sport, Bouquet Noir, Jungle.

FIORE MAGICO

Cartoncito desodorante y absorbeodor de olores. Emana en el ambiente un agradable perfume y elimina olores desagradables. Disponible en 6 aromas: Fresco, Vainilla, Anti-Tabaco, Flores del Prado, Pino y Bouquet Noir. Embalaje de 72 piezas surtidas.

(E)

FANTASY CAR 8 ml

Perfume concentrado para bocas de ventilación. El difusor permite regular la intensidad del perfume al interior del automóvil. El producto tiene acción antibactericida. Disponible in 5 aromas: Anti-Tabaco, Vainilla, Sport, Bouquet Noir, Jungle.

FANTASY Le Parfum 5 ml

Profumo per auto ed ambienti con diffusore in legno. L'eccezionale qualità e l'elevata concentrazione delle essenze garantiscono una notevole intensità del profumo nell'ambiente ed una straordinaria durata nel tempo. Disponibile in 6 freschissime profumazioni: Anti-Tabacco, Acqua, Mela, Vaniglia, Pino, Sport. È confezionato in cartoni-espositore da 24 pezzi misti.

I

FANTASY Le Parfum 5 ml

Perfume with wooden diffuser for cars and rooms. Its top-quality and the concentrated essential oils grant the intensity of the perfume and an extraordinary durability. 6 fresh scents are available: Water, Apple, Vanilla, Pine, Sport. Packaging: 24 assorted pieces.

GB

Cod. 0815000

FANTASY Le Parfum 5 ml

Parfum pour voitures et locaux avec diffuseur en bois. Sa qualité exceptionnelle et sa haute concentration en essences assurent une grande intensité du parfum dans l'environnement et une extraordinaire durée dans le temps. Disponible dans les 6 fraîches senteurs: Anti-Tabac, Eau, Pomme, Vanille, Pin, Sport. Emballé par cartons-expositeurs de 24 articles mixtes.

F

FANTASY Le Parfum 5 ml

Súper perfume para automóviles y ambientes con difusor en madera. La excepcional calidad y la elevada concentración de las esencias garantizan una notable intensidad del perfume en el ambiente y una extraordinaria durabilidad en el tiempo. Disponible en 6 frescos aromas: Anti-Tabaco, Agua, Manzana, Vainilla, Pino, Sport. Embalaje de 24 piezas surtidas.

E

KILAV SHAMPOO

Shampoo per auto concentrato assolutamente neutro adatto a qualsiasi tipo di vernice. Può essere utilizzato come detergente polivalente grazie all'abbondante schiuma che sviluppa, oltre ad avere ottime proprietà autolucidanti ed autoasciuganti.

KILAV SHAMPOO

Concentrated car shampoo, absolutely neutral, fit for paint finishes of any type. Thanks to its rich foam, it can be used as an all-purpose cleaner and has excellent polishing and drying properties.

Cod. 0331000

KILAV SHAMPOO + CERA

Assolutamente neutro adatto a qualsiasi tipo di vernice. Addizionato con cera per favorire la brillantezza dell'auto, la protezione dagli agenti atmosferici e l'asciugatura. Uso: diluire 50 g di prodotto in 8/10 L di acqua, passare tutta l'autovettura con guanto o spugna e risciacquare.

KILAV SHAMPOO + CERA

Absolutely neutral, fit for paint finishes of any type. The addition of wax gives a deep shine to your car, helps it dry faster and protects it from weathering. Directions for use: dilute 50 g in 8-10 L of water, apply with a glove or sponge then rinse.

Cod. 033A000

KILAV SHAMPOO

Shampoing pour voitures concentré absolument neutre, idéal pour tous les types de peinture. Il peut être utilisé comme détergent polyvalent grâce à l'abondante mousse qu'il produit, aux excellentes propriétés auto-polissantes et auto-séchantes.

KILAV SHAMPOO

Champú concentrado y absolutamente neutro para automóviles con cualquier tipo de barniz. Puede ser utilizado como detergente polivalente gracias a la abundante espuma que desarrolla y a sus optimas propiedades auto-secantes y de auto-brillo.

KILAV SHAMPOO + CERA

Absolument neutre, idéal pour tous les types de peinture. L'addition de cire favorise la brillance de la voiture, la protection contre les agents atmosphériques et le séchage. Mode d'emploi: diluer 50 g de produit dans 8/10 L d'eau, passer toute la voiture avec un gant ou une éponge et rincer à l'eau.

KILAV SHAMPOO + CERA

Champú concentrado y absolutamente neutro apto para cualquier tipo de barniz. Adicionado con cera aumenta el brillo del automóvil, protege de los agentes atmosféricos, facilita y acelera el secado. Modalidades de uso: diluir 50 g de producto en 8/10 L de agua, aplicar sobre todo el automóvil con guante o esponja y enjuagar.

POLILEGA
Indicato per pulire e lucidare tutti i tipi di cerchioni di auto. Confezione da 500 ml e spray da 200 ml.

(I)

KILAV MOSCERINI
Stacca moscerini e macchie di insetti su vernici e parabrezza delle autovetture. Viene usato anche per pulire i bordi delle portiere e dei cofani motore.

POLILEGA
Suitable for cleaning and polishing wheel rims of any type. Packaging: 500 ml and 200 ml aerosol.

(GB)

KILAV MOSCERINI
It removes mosquitoes and insect marks from windscreen and paintworks. It is also fit for cleaning the rims of car doors and bonnets.

Cod. 054

Cod. 0290500

POLILEGA
Indiqué pour nettoyer et polir tous les types de jantes de voiture. Emballage de 500 ml et spray de 200 ml.

(F)

KILAV MOSCERINI
Détache les moustiques et les tâches d'insectes sur peintures et pare-brise des voitures. Il est utilisé aussi pour nettoyer les bords des portes et des capots moteur.

POLILEGA
Indicado para limpiar y abrillantar cada tipo de llanta de automóviles. Embalaje de 500 ml y atomizador de 200 ml.

(E)

KILAV MOSCERINI
Saca los mosquitos y las manchas de insectos de los barnices y parabrisas de los vehículos. Se utiliza también para limpiar los bordes de las puertas y de los capós motores.

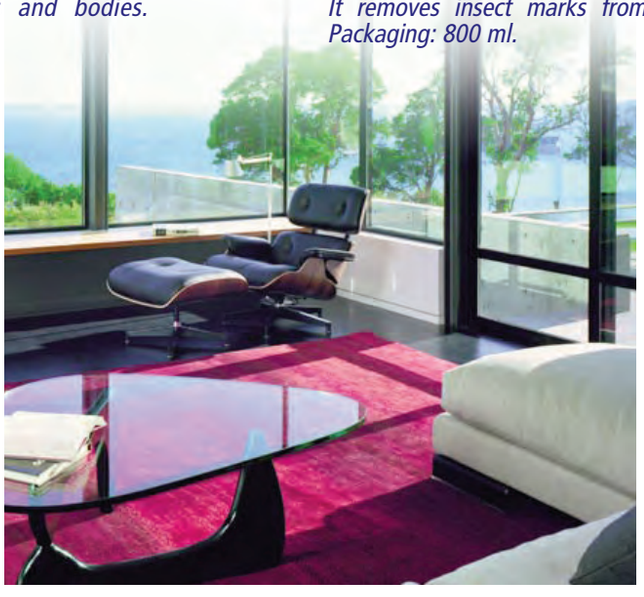
KILAV VETRI

Pulitore attivo. È una composizione che permette di pulire con estrema rapidità: vetri, cristalli, specchi, superfici verniciate, plastificate ecc. Rende le superfici lucide, respingendo la polvere. Stacca macchie di insetti su cristalli e carrozzerie d'auto. Confezione spray da 200 ml e 400 ml.

KILAV VETRI

Active cleaner. Its composition makes it fast and easy to clean glass, windows, mirrors, paintwork and plastic-coated surfaces, etc. Dust repellent, it leaves surfaces smooth and shiny. It removes insect marks from car windows and bodies. Packaging: 200 ml and 400 ml aerosol.

Cod. 036



KILAV VETRI

Pulitore attivo. È una composizione che permette di pulire con estrema rapidità: vetri, cristalli, specchi, superfici verniciate, plastificate ecc. Rende le superfici lucide, respingendo la polvere. Stacca macchie di insetti su cristalli e carrozzerie d'auto. Confezione da 800 ml.

KILAV VETRI

Active cleaner. Its composition makes it fast and easy to clean glass, windows, mirrors, paintwork and plastic-coated surfaces, etc. Dust repellent, it leaves surfaces smooth and shiny. It removes insect marks from car windows and bodies. Packaging: 800 ml.

Cod. 0360800

KILAV VETRI

Nettoyant actif. Il s'agit d'une composition permettant de nettoyer très rapidement: vitres, cristaux, miroirs, surfaces vernies et plastifiées etc. Il rend les surfaces lucides, en repoussant la poussière. Élimine les taches d'insectes sur les cristaux et sur la carrosserie de la voiture. Emballages spray de 200 ml et 400 ml.

KILAV VETRI

Limpiador activo. Producto cuya composición permite limpiar con extrema rapidez: vidrios, cristales, espejos, superficies vitrificadas y plastificadas, etc. Deja las superficies con brillo y rechaza el polvo. Saca las manchas de insectos de los vidrios y de la carrocerías de los automóviles. Embalaje spray de 200 ml y 400 ml.

KILAV VETRI

Nettoyant actif. Il s'agit d'une composition permettant de nettoyer très rapidement: vitres, cristaux, miroirs, surfaces vernies et plastifiées etc. Il rend les surfaces lucides, en repoussant la poussière. Élimine les taches d'insectes sur les cristaux et sur la carrosserie de la voiture. Emballages spray de 800 ml.

KILAV VETRI

Limpiador activo. Producto cuya composición permite limpiar con extrema rapidez: vidrios, cristales, espejos, superficies vitrificadas y plastificadas, etc. Deja las superficies con brillo y rechaza el polvo. Saca las manchas de insectos de los vidrios y de la carrocerías de los automóviles. Embalaje de 800 ml.

MAGIC PLASTIK

Protettivo lucidante per paraurti, fascioni, cruscotti, motori, tende, caravans, ecc. Sono disponibili una versione siliconica da 500 ml ed una versione resina vetrificata spray da 400 ml.

(I)

MAGIC NERO GOMME

Studiato per ridare il colore originale a pneumatici e tappeti in gomma, proteggendoli inoltre dai raggi solari evitando screpolature. Si usa anche per paraurti e fascioni. Confezione da 1000 ml, 500 ml e versione spray da 200 ml e 400 ml.

MAGIC PLASTIK

Protective polish for bumpers, mudguards, dashboards, engines, tents, caravans, etc. Available a 500 ml version containing silicone and a 400 ml vitrified resin aerosol.

(GB)

MAGIC NERO GOMME

Designed to restore tyres and rubber mats to their original colour, it also provides UV protection and prevents cracks. Also suitable for bumpers and mudguards. Packaging: 1000 ml and 500 ml. Aerosol packaging: 400 ml and 200 ml.

Cod. 051

Cod. 049

MAGIC PLASTIK

Produit de protection polissant pour pare-chocs, bandes de protection, tableaux de bord, moteurs, tentes, roulottes, etc. Versions disponibles: version de silicone de 500 ml et version résine vétrifiée spray de 400 ml.

(F)

MAGIC NERO GOMME

Conçu pour redonner la couleur originale aux pneus et aux tapis de gomme, les protégeant des rayons de soleil et évitant les fissures. Il est utilisé aussi pour les pare-chocs et les bandes de protection. Emballages de 1000 ml, 500 ml et version spray de 200 ml et 400 ml.

MAGIC PLASTIK

Protector que da brillo. Especial para parachoques, fajas laterales, tableros, partes de motores, carpas, casas rodantes, etc. Disponible en la versión de 500 ml que contiene siliconas y la versión resina vitrificada en spray de 400 ml.

(E)

MAGIC NERO GOMME

Formulado para que los neumáticos y las alfombras de goma retomen el color original protegiéndolos de los rayos solares evitando rajaduras. Se utiliza también sobre los parachoques y las fajas laterales. Embalaje de 1000 ml, 500 ml y spray de 200 ml y 400 ml.

RENEW

Rinnovatore per paraurti verniciati. Toglie rigature e macchie d'insetti dalla carrozzeria. Rinnova, pulisce, protegge i paraurti verniciati e la carrozzeria di auto di ogni tipo. Confezione da 500 ml.

(I)

REFLEX

Lucidante plastico protettivo: si usa come un comune polish, lascia sulla vernice un leggero film protettivo plastificato che protegge a lungo da smog, salsedine, agenti atmosferici e dai lavaggi a spazzole automatici. Confezione da 500 ml e spray 400 ml.

RENEW

Renovator for painted bumpers. Removes scratches and insect marks from car bodies. Renews, cleans and protects painted bumpers and any type of car body. Packaging: 500 ml.

(GB)

REFLEX

Protective plastic polish to be used as a standard polish. It leaves a protective plastic film on paintwork that gives long-lasting protection against traffic film, salt deposits, weathering agents and the abrasiveness of automatic brush wash systems. Packaging: 500 ml and 400 ml aerosol.

Cod. 2420500

Cod. 058

RENEW

Rénovateur pour pare-chocs vernis. Indiqué pour éliminer les rayures et les tâches d'insectes sur la carrosserie. Rénove, nettoie et protège les pare-chocs vernis et la carrosserie de toute type de voiture. Emballage de 500 ml.

(F)

REFLEX

Polissant plastique de protection, à utiliser comme un commun polish, laisse sur la peinture une subtile couche de protection plastifiée, qui la protège pour longtemps du smog, de la salinité, des agents atmosphériques et des lavages à brosses automatiques. Emballage de 500 ml et spray de 400 ml.

RENEW

Renovador para parachoques barnizados. Saca rayas y manchas de insectos de la carrocería. Renueva, limpia y protege los parachoques barnizados y las carrocerías de autos de cada tipo. Embalaje de 500 ml.

(E)

REFLEX

Abrillantador plástico y protector. Se utiliza como un abrillantador común y deja sobre el barniz una sutil película plástica que protege por largo tiempo contra humo, aire de mar, agentes de la atmósfera y lavados realizados en autolavados con cepillos automáticos. Embalaje de 500 ml y spray de 400 ml.

REFLEX - REFLEX 1

Polish speciale per carrozzieri, non contiene siliconi. È adatto a tutte le vernici anche metallizzate ed ha una protezione testata per 60 giorni. Rinnova la vernice togliendo sporco, piccole rigature ed insetti. Confezione da 1000 ml.
Reflex 1, più abrasivo, per una prima operazione di lucidatura.

REFLEX - REFLEX 1

Special silicone-free polish for body repair shops, suitable for all kinds of paintwork, including metallic finishes, that gives 60 days tested protection. Restores paintwork removing dirt, minor scratches and insects. Packaging: 1000 ml.
Reflex 1, more abrasive, fit for the first polishing.

Cod. 0581000 - Cod. 0581100

(I)

REFLEX DRY

Pulisce la carrozzeria (compresi i residui di insetti e cerchioni) senza acqua. Lucida e protegge parti verniciate ed in plastica grazie alla sua formula nanotecnologica. Confezione da 800 ml e tanica da 12 L.

(GB)

REFLEX DRY

It cleans the body of the car (removing insect marks and cleaning wheel rims) without using water. It polishes and protects all painted and plastic parts thanks to its nanotech formulation. Packaging: 800 ml and 12 L can.

Cod. 058D

REFLEX - REFLEX 1

Polish spécial pour carrossiers, ne contient pas de silicones. Indiqué pour toutes les peintures, aussi métallisées, il a une protection testée pour 60 jours. Rénove la peinture en éliminant la saleté, les petites rayures et les insectes. Emballage de 1000 ml.
Reflex 1, plus abrasif, idéal pour une première opération de polissage.

REFLEX - REFLEX 1

Abrillantador especial para carroceros; no contiene siliconas. Es apto para cada tipo de barniz, también los metalizados. Se logra una protección hasta de 60 días. Utilizado para renovar el barniz sacando suciedades, pequeñas rajaduras e insectos. Embalaje de 1000 ml.
Reflex 1, más abrasivo, ideal para una primera operación de encerado.

(F)

REFLEX DRY

Il nettoie la carrosserie de la voiture (il enlève les résidus d'insectes et nettoie les jantes) sans utiliser l'eau. Il polit et protège toutes les parties vernissées et en plastique grâce à sa formulation nanotechnologique. Emballage de 800 ml et bidon de 12 L.

(E)

REFLEX DRY

Limpia la carrocería (incluidos los residuos de insectos y las llantas) sin uso de agua. Abrillanta y protege todas las partes pintadas y en plástica gracias a su formulación nanotecnologica. Embalaje de 800 ml y bidón de 12 L.

SPEEDY - SPEEDY PRO

Pelle sintetica speciale per: auto, vetri, cruscotti, bagni, mobili, piastrelle, pavimenti, ecc. Asciuga perfettamente ed ha un'ottima scorrevolezza e durata.
SPEEDY PRO è disponibile nel formato gigante e formato grande.

(I)

GONFIA GOMME

Gonfia e ripara pneumatici di auto e di moto forati, senza danneggiare la camera d'aria. Adatto anche per pneumatici tubeless.

SPEEDY - SPEEDY PRO

Special synthetic leather for cars, windows, dashboards, toilets, furniture, tiles, floors, etc. For a perfect dry finish and long-lasting shine.
SPEEDY PRO available: large and extra large size.

(GB)

GONFIA GOMME

Inflates and repairs flat tyres of cars and motor bikes without damaging the inner tube, also suitable for tubeless tyres.

Cod. 105

Cod. 0400300

SPEEDY - SPEEDY PRO

Cuir synthétique spécial pour: voitures, vitres, tableaux de bord, toilettes, meubles, carrelages, sols, etc. Il sèche parfaitement et il a un très bon glissement et une longue durée.
SPEEDY PRO est disponible dans les formats large et extra large.

(F)

GONFIA GOMME

Gonfle et répare les pneus de voitures et motos crevés sans endommager la chambre à air. Également indiqué pour pneus tubeless.

SPEEDY - SPEEDY PRO

Piel sintética especial para automóviles, vidrios, tableros, baños, muebles, azulejos, etc. Seca y se desliza perfectamente y tiene larga duración.
SPEEDY PRO está disponible en los formatos grande y gigante.

(E)

GONFIA GOMME

Infla y repara neumáticos (con y sin cámara) de automóviles y motocicletas que hayan sido perforados. Ideal también para los neumáticos sin cámara.

MAGIC DEGHIACCIANTE
Scioglie rapidamente e previene il riformarsi di ghiacci su cristalli e serrature di auto e sulle guarnizioni in gomma delle portiere. Formulazione speciale ad azione istantanea.

START SPRAY
Avviamento rapido. Ideato per permettere l'avviamento rapido di qualsiasi motore (diesel, benzina o a gas) ad ogni temperatura. Aumenta la durata del motore e della batteria.

FOR RESIN
Scioglie la resina dei pini e stacca la salsedine su tutta l'autovettura garantendo un ottimo risultato su cristalli e vernici in genere.

(I)

MAGIC DEGHIACCIANTE
Removes ice quickly and prevents ice from forming on car windows, locks and rubber car door seals. Special formulation, instant action.

START SPRAY
Quick starting up spray. Designed to enable all engines (diesel, petrol or gas engines) to be started up rapidly at any temperature. Prolongs engine and battery life.

FOR RESIN
Removes pine resin and salt deposits from cars, giving excellent results on windows and paintwork.

(GB)

Cod. 0450200

Cod. 0600200

Cod. 0970200

MAGIC DEGHIACCIANTE
Il dissout rapidement et prévient la formation de glace sur les cristaux et les serrures de la voiture et sur les joints de gomme des portes. Formulation spéciale à action instantanée.

START SPRAY
Démarrage rapide. Conçu pour permettre le démarrage rapide de n'importe quel moteur (diesel, essence ou gaz) à toute température. Il augmente la durée du moteur et de la batterie.

FOR RESIN
Dissout la résine des pins et détache la salinité sur toute la voiture en assurant un résultat performant sur les cristaux et les peintures en général.

(F)

MAGIC DEGHIACCIANTE
Derrite rápidamente e impide la formación de hielo sobre los cristales, las cerraduras y las juntas de las puertas. Formulación especial para una acción instantánea.

START SPRAY
Arranque rápido. Formulado para permitir el rápido arranque de cada tipo de motores (diesel, gasolina y gas) bajo cada valor de temperatura. Aumenta la durabilidad del motor y de la batería.

FOR RESIN
Derrite la resina de los pinos y saca la sal del aire marino garantizando un óptimo resultado sobre los cristales y los barnices en general.

(E)

KILAV MOSCERINI

Detergente estivo per vaschette tergicristallo. Rimuove gli insetti sul parabrezza delle autovetture, non lascia aloni ed è profumato alla fragola. Confezione da 250 ml e 4000 ml.

(I)

KILAV TERGICRISTALLO -30°C

Detergente concentrato per vaschette tergicristallo. Stacca i moscerini, evita il congelamento del liquido nella stagione fredda ed è profumato. Confezione da 250 ml, 500 ml, 1000 ml e 4000 ml.

KILAV MOSCERINI

Summer detergent for windscreen washer reservoirs. It removes insects from car windscreens, without leaving streaks and is strawberry-scented. Packaging: 250 ml and 4000 ml.

(GB)

KILAV TERGICRISTALLO -30°C

Concentrated detergent for windscreen washer reservoirs. Removes insects and prevents the liquid from freezing in winter. Perfumed. Packaging: 250 ml, 500 ml, 1000 ml and 4000 ml.

Cod. 029

Cod. 036T

KILAV MOSCERINI

Détergent estival pour réservoirs essuie-glace. Enlève les insectes du pare-brise des voitures, ne laisse pas de halos et est parfumé à la fraise. Emballages de 250 et 4000 ml.

(F)

KILAV TERGICRISTALLO -30°C

Détergent concentré pour réservoirs essuie-glace. Détache les moucherons, évite la gelure du liquide pendant la saison hivernale et est parfumé. Emballages de 250 ml, 500 ml, 1000 ml et 4000 ml.

KILAV MOSCERINI

Detergente veraniego para reservorios limpiaparabrisa. Remueve los insectos del parabrisa de los vehículos y no deja sombreado. Aroma: fresa. Embalaje de 250 ml y de 4000 ml.

(E)

KILAV TERGICRISTALLO -30°C

Detergente concentrado para reservorios limpiaparabrisa. Saca los mosquitos y no permite el congelamiento del fluido durante la estación fría. Es perfumado. Embalaje de 250 ml, 500 ml, 1000 ml y 4000 ml.

KILAV TERGICRISTALLO -70°C

Detergente concentrato per vaschette tergicristallo. Sgrassa senza lasciare aloni il parabrezza dell'auto, stacca i moscerini, evita il congelamento del liquido nella stagione fredda ed è profumato. Prodotto concentrato: -70°C da diluire con acqua. Confezione da 500 ml e 1000 ml.

KILAV TERGICRISTALLO -70°C

Concentrated detergent for windscreen washer reservoirs. It degreases windscreens, without leaving streaks, removes insects and prevents the liquid from freezing in winter. Perfumed. Concentrated: -70°C to be diluted with water. Packaging: 500 ml and 1000 ml.

Cod. 036T500
Cod. 036T001

KILAV TERGICRISTALLO -20°C

Detergente concentrato per vaschette tergicristallo. Sgrassa senza lasciare aloni il parabrezza dell'auto, stacca i moscerini, evita il congelamento del liquido nella stagione fredda ed è profumato. Confezione da 4000 ml.

KILAV TERGICRISTALLO -20°C

Concentrated detergent for windscreen washer reservoirs. It degreases windscreens, without leaving streaks, removes insects and prevents the liquid from freezing in winter. Perfumed. Packaging: 4000 ml.

Cod. 036T004

KILAV TERGICRISTALLO -70°C

Détergent concentré pour réservoirs essuie-glace. Dégraisse sans laisser halos le pare-brise de la voiture, détache les moucherons, évite la gelure du liquide pendant la saison hivernale et est parfumé. Concentré: -70°C à diluer avec l'eau. Emballages de 500 ml et 1000 ml.

KILAV TERGICRISTALLO -70°C

Detergente concentrado para reservorios limpiaparabrisa. Desengrasa sin dejar manchas en el parabrisa del automóvil, saca los mosquitos y no permite el congelamiento del fluido durante la estación fría. Es perfumado. Producto concentrado: -70°C a diluir con agua. Embalaje de 500 ml y de 1000 ml.

KILAV TERGICRISTALLO -20°C

Détergent concentré pour réservoirs essuie-glace. Dégraisse sans laisser halos le pare-brise de la voiture, détache les moucherons, évite la gelure du liquide pendant la saison hivernale et est parfumé. Emballage de 4000 ml.

KILAV TERGICRISTALLO -20°C

Detergente concentrado para reservorios limpiaparabrisa. Desengrasa sin dejar manchas en el parabrisa del automóvil, saca los mosquitos y no permite el congelamiento del fluido durante la estación fría. Es perfumado. Confezione da 4000 ml.

ARTIC FLÙ -40°, -22°, PRONTO USO

Liquido permanente per radiatori a circuito chiuso. Garantisce un'efficace protezione al gelo, non corrode le parti in gomma e plastica e protegge tutto l'impianto dalla ruggine.

(I)

ARTIC FLÙ PURO

Antigelo puro. Viene diluito con acqua nelle percentuali indicate nella tabella. Anticorrosivo, antiruggine, antischiuma. Usato anche negli impianti di riscaldamento e nei banchi frigoriferi.

ARTIC FLÙ -40°, -22°, READY FOR USE

Permanent fluid for closed-circuit radiators. Provides efficient antifreeze protection, does not corrode rubber and plastic trims and protects the whole system from rust.

(GB)

ARTIC FLÙ PURO

Pure antifreeze. Dilute with water following the recommended proportions given in the table. Anticorrosive, antirust and anti-foam. Also suitable for heating systems and refrigerator cabinets.

Cod. 0041000 Cod. 0031000 Cod. 0021000 Cod. 0051000

ARTIC FLÙ -40°, -22°, PRÊT A L'EMPLOI

Liquide permanent pour radiateurs à circuit fermé. Assure une efficace protection à la gelure, ne corrode pas les parties de gomme et de plastique, protège toute l'installation de la rouille.

(F)

ARTIC FLÙ PURO

Anti-gel pur à diluer dans l'eau selon les pourcentages indiqués dans le tableau. Anti-corrosion, anti-rouille, anti-mousse. Utilisé aussi dans les installations de chauffage et dans les bacs réfrigérants.

ARTIC FLÙ -40°, -22°, PRONTO USO

Fluido permanente para radiadores de circuido serrado. Garantiza una eficaz protección contra el congelamiento, no provoca corrosión a las partes de goma y de plástico y protege todo el circuito del herrumbre.

(E)

ARTIC FLÙ PURO

Anticongelante puro. Se diluye con agua en los porcentajes sugeridos de una tabla especial de valores. Anticorrosivo, antiherrumbre y antiespuma. Utilizado también en las líneas de calefacción y en los bancos frigoríficos.

ARTIC FLÙ -40° ROSSO – GIALLO

Liquido permanente per radiatori a circuito chiuso. Garantisce un'efficace protezione al gelo, non corrode le parti in gomma e plastica e protegge tutto l'impianto dalla ruggine. Prodotto per motori in lega leggera.

ARTIC FLÙ -40° ROSSO – GIALLO

Permanent fluid for closed-circuit radiators. Provides efficient antifreeze protection, does not corrode rubber and plastic trims and protects the whole system from rust. Product for light alloy engines.

(I)

ARTIC FLÙ PURO ROSSO – GIALLO

Antigelo puro. Viene diluito con acqua nelle percentuali indicate nella tabella. Anticorrosivo, antiruggine, antischiuma. Prodotto per motori in lega leggera.

(GB)

ARTIC FLÙ PURO ROSSO – GIALLO

Pure antifreeze. Dilute with water following the recommended proportions given in the table. Anticorrosive, antirust and anti-foam. Also suitable for heating systems. Product for light alloy engines.

Cod. 004R100 Cod. 004G100 Cod. 005R100 Cod. 005G100

ARTIC FLÙ -40° ROSSO – GIALLO

Liquide permanent pour radiateurs à circuit fermé. Assure une efficace protection à la gelure, ne corrode pas les parties de gomme et de plastique, protège toute l'installation de la rouille. Produit pour moteurs en alliage léger.

ARTIC FLÙ -40° ROSSO – GIALLO

Fluido permanente para radiadores de circuido serrado. Garantiza una eficaz protección contra el congelamiento, no provoca corrosión a las partes de goma y de plástico y protege todo el circuito del herrumbre. Producto para motores en aleación ligera.

(F)

ARTIC FLÙ PURO ROSSO – GIALLO

Anti-gel pur à diluer dans l'eau selon les pourcentages indiqués dans le tableau. Anti-corrosion, anti-rouille, anti-mousse. Produit pour moteurs en alliage léger.

(E)

ARTIC FLÙ PURO ROSSO – GIALLO

Anticongelante puro. Se diluye con agua en los porcentajes sugeridos de una tabla especial de valores. Anticorrosivo, antiherrumbre y antiespuma. Producto para motores en aleación ligera.

(I)

ARTIC DIESEL
Additivo anticongelante per gasolio. Garantisce una protezione al gelo ed evita l'ostruzione del filtro da paraffina. Lubrifica la pompa d'iniezione e riduce i fumi di scarico. Confezione da 150 ml e 1000 ml.

ECO FLUID
È un additivo per benzina verde formulato per integrare gli ottani mancanti su auto senza catalizzatore. Migliora la combustione ed è dotato di potere antidetonante.

JET
Pulitore per iniettori benzina e Diesel, compatibile con marmitte catalitiche. Pulisce il sistema di alimentazione, lo scarico e riduce l'inquinamento.

(GB)

ARTIC DIESEL
Anti-freeze additive for diesel fuel. It ensures protection against ice and prevents paraffin from obstructing the filter. It lubricates the injection pump and reduces exhaust fumes. Packaging: 150 ml and 1000 ml.

ECO FLUID
Additive for unleaded and leaded fuel, formulated to integrate the missing octanes in cars without a catalytic converter. Improves combustion and has antiknock properties.

JET
Injector cleaner for petrol and diesel engines, compatible with catalytic converters. It cleans fuel and exhaust systems and reduces pollution.

Cod. 006 Cod. 2410150 Cod. 2400150

(F)

ARTIC DIESEL
Additif anti-gel pour gasoil. Il assure une protection anti-gel et évite l'obstruction du filtre de paraffine. Lubrifie la pompe d'injection, réduit les gaz d'échappement. Emballages de 150 ml et 1000 ml.

ECO FLUID
Additif pour essence sans plomb et "super" formulé pour intégrer les octanes manquants sur les voitures sans catalyseur. Il améliore la combustion et a des propriétés antidétonantes.

JET
Nettoyant pour injecteurs essence et Diesel, compatible avec les pots catalytiques. Il nettoie le système d'alimentation, le pot d'échappement et réduit la pollution.

(E)

ARTIC DIESEL
Aditivo anticongelante para gasoil. Garantiza una protección contra temperaturas bajo 0°C y evita la obstrucción del filtro por parte de la parafina. Lubrifica la bomba de inyección y disminuye los gases de escape. Embalaje de 150 ml y 1000 ml.

ECO FLUID
Aditivo para gasolina ecológica. Formulado para aumentar el número de octanos en automóviles sin catalizador. Mejora la combustión y tiene poder antidetonante.

JET
Limpia inyectores para motores Diesel y gasolina. Compatible con sistema de escape catalítico. Limpia los sistemas de alimentación y de escape reduciendo la contaminación ambiental.

KAPPA BRAKE FLUID

Liquido per freni a disco e a tamburo. Conforme alle norme SAEJ 1703 e 116 DOT 4. Altobollente 260° C. È miscelabile con tutti gli olii in commercio. Confezione da 250 ml e 1000 ml. Disponibile anche nelle specifiche DOT5 nella versione 1000 ml.

KAPPA BRAKE FLUID

Brake fluid for disc and drum brakes. In compliance with SAEJ 1703 and 116 DOT 4 specifications. 260°C boiling point. It can be mixed with any type of brake fluids available. Packaging: 250 ml and 1000 ml. DOT 5 version is also available in 1000 ml packaging.

Cod. 017
Cod. 0175

HIGH TEMPERATURE 260°
Kimicar.
Kappa brake fluid dot 5 ABS
HIGH TEMPERATURE 265°
Kimicar.
LA GARANZIA DELLA QUALITÀ
Kappa brake fluid dot 5 ABS
LIQUIDO PER FRENI DOT 5 ABS
BRAKE FLUID DOT 5 ABS
LIQUIDE POUR FREINS DOT 5 ABS
LIQUIDO PARA FRENOS DOT 5 ABS
BREMSFLÜSSIGKEIT DOT 5 ABS

RADIAL

Ha effetto immediato come sigillante per radiatori a circuito chiuso, senza danneggiare il funzionamento della pompa. Resiste alle alte temperature sigillando tutte le piccole perdite. Modalità d'uso: agitare e versare il contenuto del flacone avviando subito il motore per almeno 10 minuti. Dose fino a 10 L.

RADIAL

It has an immediate sealing effect on closed-circuit radiators, without damaging the pump. It can stand high temperatures and seals any small leaks. Directions for use: shake then pour in the contents and immediately start up the engine for at least 10 minutes. Dosage: up to 10 L.

Cod. 0670250

KAPPA BRAKE FLUID

Liquide pour freins à disque et à tambour. Conformément aux normes SAEJ 1703 et 116 DOT 4. À haut point d'ébullition 260° C. On peut le mélanger avec tous les huiles en commerce. Emballages de 250 ml et 1000 ml. La version DOT 5 est disponible dans l'emballage de 1000 ml.

KAPPA BRAKE FLUID

Fluido para frenos a disco y tambores. Conforme con las normas SAEJ 1703 y 116 DOT 4. Temperatura de ebullición 260°. Se puede mezclar con otras marcas de fluidos en comercio. Embalaje de 250 ml y 1000 ml. Disponible también conforme a las especificaciones DOT 5 en la versión de 1000 ml.

RADIAL

Produit à effet immédiat comme agent d'étanchéité pour radiateurs à circuit fermé, sans endommager pas le bon fonctionnement de la pompe. Résistant aux températures élevées en cachetant toutes les moindres pertes. Mode d'emploi: agiter et verser le contenu du flacon en démarrant immédiatement le moteur pendant 10 minutes minimum. Dosage jusqu'à 10 L.

RADIAL

Tiene acción inmediata como sellador para radiadores con circuito cerrado y no perjudica el funcionamiento de la bomba de agua. Resiste a las altas temperaturas eliminando todas las pequeñas perdidas. Modalidad de uso: agitar el contenedor, agregar el contenido al sistema de refrigeración y poner en marcha el motor por al menos 10 minutos. Dosificatciòn hasta 10 L.

(I)

MAGIC GRAFITE
Protettivo plastificante completo. Lubrifica le parti meccaniche ed elimina i cigolii delle balestre e degli ammortizzatori. È di lunga durata.

SILCO MOTOR
Guarnizione in pasta per motori con severe prestazioni e temperature elevate. Disponibili i tipi: pasta rossa per testate e pasta nera per motori.

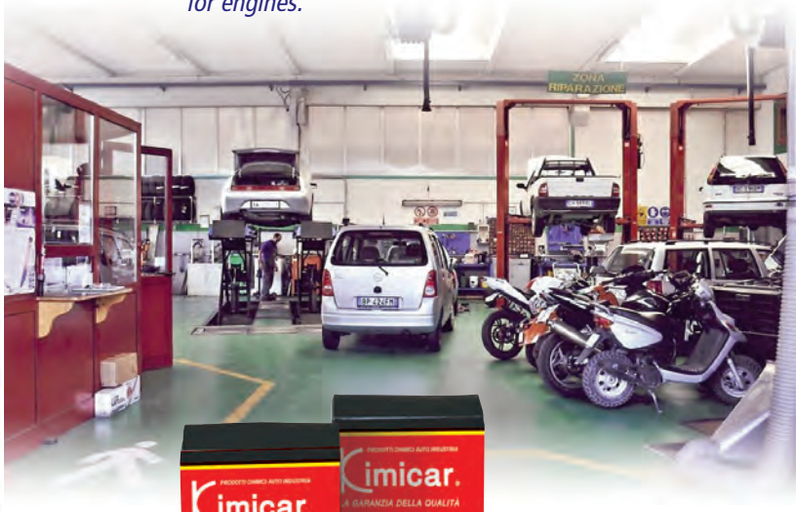
TO DRY
Prosciugante di umidità. Impedisce la dispersione di corrente e la formazione di arco su isolatori.

(GB)

MAGIC GRAFITE
Complete protective plasticizer. It lubricates the mechanical parts and eliminates creaking in leaf springs and shock absorbers. Long-lasting.

SILCO MOTOR
Sealing paste for heavy-duty engines that run at high temperatures. Available in: red paste for cylinder heads and black paste for engines.

TO DRY
Humidity absorber. It prevents the dispersion of current and arcs forming on insulators.



Cod. 0461000

Cod. 028N075

Cod. 028R075

Cod. 0690400

(F)

MAGIC GRAFITE
Produit de protection plastifiant complet. Lubrifie les parties mécaniques et élimine les grincements des ressorts à lames et des amortisseurs. Produit à longue durée.

SILCO MOTOR
Joint de pâte pour moteurs à très haute prestation et températures élevées. Disponible en 2 types: pâte rouge pour sommiers et pâte noire pour moteurs.

TO DRY
Absorbant d'humidité. Empêche la dispersion du courant et la formation d'arcs sur isolateurs.

(E)

MAGIC GRAFITE
Protector plastificante completo. Lubrifica las partes mecánicas y elimina el chirrido de las ballestas y amortiguadores. Tiene larga duración.

SILCO MOTOR
Junta en pasta para motores de elevadas performances y que desarrollan altas temperaturas. Disponible en pasta roja para tapas y pasta negra para motores.

TO DRY
Secador de humedad. Impide la propagación de la electricidad y la formación de arcos voltaicos sobre los aisladores.

KAPPA SBLOCCANTE
È usato per sbloccare e lubrificare: bulloni, viti, cerniere, guide, parti metalliche bloccate dalla ruggine e dallo sporco. Protegge dall'umidità le parti elettriche ed i morsetti delle batterie.

LUBRIKIM
Lubrificante al silicone non untuoso. Eccezionale come distaccante e scivolante.

D.L.27
Lavamotori e decatramante. Indicato per sciogliere grasso e sporco su parti meccaniche del motore di auto e moto. Toglie catrame e cere paraffiniche sulle vernici.

I

KAPPA SBLOCCANTE
Suitable for freeing and lubricating screw bolts, screws, hinges, guide rails and metallic parts blocked by rust and dirt. It protects electrical parts and battery terminals from humidity.

LUBRIKIM
Non-viscous silicone lubricant. Excellent loosening and sliding agent.

D.L. 27
Engine cleaner and tar-remover. Suitable for removing grease and dirt from the mechanical parts of car and motorbike engines. It removes tar and paraffin waxes from paintwork.

GB

Cod. 0180400

Cod. 0650400

Cod. 0270400

KAPPA SBLOCCANTE
Il est employé pour débloquer et lubrifier: boulons, visses, charnières, rails, parties métalliques bloqués par la rouille et par la saleté. Protège par l'humidité les parties électriques et les pinces des batteries.

LUBRIKIM
Lubrifiant à la silicone non onctueux. Détachant et glissant exceptionnel.

D.L. 27
Lave-moteurs et dégoudronnant. Indiqué pour dissoudre le gras et la saleté sur les parties mécaniques du moteur des voitures et des motos. Élimine le goudron et les cires paraffiniques sur les peintures.

F

KAPPA SBLOCCANTE
Usado para soltar y lubricar: bulones, tornillos, tuercas, bisagras, correderas, partes metálicas bloqueadas por la herrumbre y la suciedad. Protege de la humedad las partes eléctricas y los terminales de las baterías.

LUBRIKIM
Lubricante a base de siliconas que no deja película grasosa. Excepcional como separador y deslizador.

D.L.27
Lava motores y elimina asfalto. Apto para derretir grasas y suciedades sobre la partes mecánicas del motor de automóviles y motocicletas. Elimina asfalto y ceras parafínicas de los barnices.

E

REMOVER

Pulitore per freni e colla. Scioglie olio, grasso e colla adesiva presenti su vetri, dischi di freni, parti elettriche di motori, carburatori. Rimuove inoltre le guarnizioni di ogni tipo. Confezione da 400 ml e 600 ml.

REMOVER

Removes oil, grease and glue from glass, brake discs, carburettors and the electrical parts of engines. In addition, it removes seals of any type. Packaging: 400 ml and 600 ml.

MONOJET

Scioglie depositi ed incrostazioni su corpi farfallati, carburatori e collettori d'aspirazione, senza smontare le parti. Ripristina i normali valori del costruttore migliorando la carburazione, senza danneggiare la marmitta catalitica nè la sonda lambda.

MONOJET

It removes deposits from throttle plates, carburettors and intake manifolds, without dismantling any part. It restores the original conditions, improving the carburetion without damaging the catalytic converter or the lambda probe.

Cod. 236

Cod. 2510400

REMOVER

Nettoyant pour freins et colle. Il dissout huile, graisse et colle adhésive sur vitres, disques de freins, parties électriques de moteurs, carburateurs. Élimine aussi les joints de tout type. Emballages de 400 ml et 600 ml.

REMOVER

Limpiador para frenos y cola. Derrite aceite, grasa y cola sobre vidrios, discos de frenos, partes eléctrica de motores, carburadores. Remueve también cada tipo de junta. Embalaje de 400 ml y 600 ml.

MONOJET

Dissout les dépôts et les incrustations sur les parties détachées, les carburateurs et les collecteurs d'aspiration sans devoir démonter les pièces. Il rétablit les valeurs standard du fabricant en améliorant la carburation et sans endommager ni le pot catalytique ni la sonde lambda.

MONOJET

Derrite depósitos y incrustaciones de los carburadores y múltiples de admisión sin la necesidad de desarmar las partes. Devuelve los normales valores del fabricante mejorando la carburación sin dañar el escape catalítico ni la sonda lambda.

LU-1
Lubrificante penetrante. Grasso superadesivo a lunga durata per ingranaggi scoperti, cerniere, catene, ecc. È antigoccia.

GR-1
Grasso lubrificante al litio ideato per proteggere e lubrificare tutte le attrezzature con trasmissioni o scorrimento meccanico. Consigliato per stampi ed ingranaggi in genere.

GREASE
Grasso superadesivo nero per alte temperature. Ha potere dissolvente presso le incrostazioni già esistenti. Agisce da sigillante tra le parti meccaniche.

I

LU – 1
Penetrating lubricant. Super-adhesive long-lasting grease, ideal for uncovered gears, hinges, chains, etc. Anti-drip.

GR-1
Lubricating lithium grease designed for protecting and lubricating any equipment with mechanical transmission or moving parts. Suitable for moulds and gears in general.

GREASE
Super-adhesive black grease for high-temperature usage. Capable of dissolving hardened deposits, its strong water repellent properties prevents the formation of rust and metal corrosion.

GB

Cod. 0660400

Cod. 0641400

Cod. 0640400

LU – 1
Lubrifiant pénétrant. Graisse super adhésive à longue durée pour engrenages ouverts, charnières, chaînes, etc. Produit anti-goutte.

GR-1
Graisse lubrifiante au lithium créé pour protéger et lubrifier toutes les équipements à transmission ou glissement mécanique. Conseillé pour moules et engrenages en général.

GREASE
Graisse super adhésive noire pour hautes températures. En plus de propriétés de dissolution des incrustations déjà existantes, il agit comme un agent d'étanchéité entre les parties mécaniques.

F

LU-1
Lubricante con propiedades de penetración. Grasa súper adhesiva de larga duración para engranajes que trabajan al aire, bisagras, cadenas, etc. No produce goteo.

GR-1
Grasa lubricante a base de litio formulado para proteger y lubricar todos los aparatos de transmisión o deslizamiento mecánico. Aconsejado para moldes y engranajes en general.

GREASE
Grasa negra súper adhesiva para altas temperaturas. Tiene poder de eliminar costras existentes. Trabaja como sellador entre las partes mecánicas.

E

MAGIC LAVAMANI R

Liquido lavamani forte formulato ad alta concentrazione che permette di detergere rapidamente sporco di vario genere. È dotato di azione protettiva e battericida.

(I)

MANIGEL BIANCO PASTA

Trattasi di una pasta finissima con elevate proprietà sgrassanti. È dotata di abrasivo per rendere ancora più rapida la rimozione di vernici e catrame. È adatto per carrozzieri, meccanici, carpentieri, fabbri, ecc. È usata anche nel settore alimentare.

MAGIC LAVAMANI R

Highly concentrated liquid detergent for hands that washes dirt away fast. It has a protective and antibacterial action.

(GB)

MANIGEL BIANCO PASTA

Very fine paste with strong degreasing properties. It contains an abrasive so that paint and tar is even more easily removed. Ideal for body repair shops, mechanics, carpenters, smiths, etc. Also used in food industry.

Cod. 047

Cod. 052B004

MAGIC LAVAMANI R

Liquide lave-mains fort formulé à haute concentration qui permet de déterger rapidement les différents types de saleté. Il a une action protectrice et bactéricide.

(F)

MANIGEL BIANCO PASTA

Il s'agit d'une pâte très fine aux exceptionnelles propriétés dégraissantes. Elle contient un abrasif rendant l'élimination de peintures et goudrons encore plus rapide. Indiqué pour carrossiers, mécaniciens, menuisiers, serruriers, etc. Utilisé aussi dans le secteur alimentaire.

MAGIC LAVAMANI R

Líquido lavamanos fuerte concentrado que permite limpiar rápidamente distintas suciedades. Posee acción protectiva y bactericida.

(E)

MANIGEL BIANCO PASTA

Se trata de una crema muy fina con características altamente desengrasantes. Contiene un especial abrasivo para mejorar su acción de remover barnices y asfaltos. Es un producto que puede ser utilizado por carroceros, mecánicos, carpinteros, etc. Es utilizado también en el sector alimenticio.

MANIGEL ORANGE

Gel lavamani alla lanolina. Trattasi di un gel condensato unito ad un leggero abrasivo studiato per risolvere qualsiasi problema di sporco: grasso, vernice, catrame, ecc. Il dosatore mantiene l'igiene del prodotto e ne dosa la quantità necessaria. Non ostruisce le tubazioni di scarico.

MANIGEL ORANGE

Lanolin gel for washing hands. A condensed gel containing a light abrasive formulated to remove any sort of dirt, grease, paint, tar, etc. The special dispenser keeps the product hygienic and dispenses the correct dosage. It does not clog up waste-pipes.

MANIGEL BIANCO GEL

(I) Trattasi di un gel finissimo con elevate proprietà sgrassanti. L'aggiunta di protettivi e proteine rende questo prodotto delicato sulle mani, evitando screpolature e mantenendole morbide anche per lavaggi frequenti. È usato anche nel settore alimentare. Confezione da 1000 ml e 5000 ml.

MANIGEL BIANCO GEL

(GB) *A very fine gel with high degreasing properties. The addition of proteins and protective agents makes this product gentle on your hands, prevents chapping and keeps them soft even after frequent washes. Also used in food industry. Packaging: 1000 ml and 5000 ml.*

Cod. 0524000

Cod. 052BL

MANIGEL ORANGE

Gel lave-mains à la lanoline. Il s'agit d'un gel condensé enrichi d'un léger abrasif conçu pour résoudre tout type de saleté: graisse, peinture, goudron, etc. Le doseur assure l'hygiène du produit et en dose la quantité nécessaire. Il n'obstrue pas les tuyaux d'écoulement.

MANIGEL ORANGE

Gel lavamanos a base de lanolina. Se trata de gel condensado mezclado con un abrasivo a fin de eliminar cualquier tipo de suciedad: grasa, barniz, asfalto, etc. El dosificador permite utilizar el producto en la justa cantidad y protegiendolo además del ambiente externo. No tranca la cañería de desagüe.

MANIGEL BIANCO GEL

(F) Il s'agit d'un gel très fin aux propriétés fortement dégraissantes. L'adjonction de protections et de protéines rend ce produit délicat sur les mains, en évitant les fissures et les maintenant souples même en cas de lavages fréquents. Utilisé aussi dans le secteur alimentaire. Emballages de 1000 ml et 5000 ml.

MANIGEL BIANCO GEL

(E) *Gel muy fino con elevadas propiedades desengrasantes. La presencia de proteínas hacen que el producto desarrolle una acción protectiva, evitando cortes en las manos y hace que las mismas sean suaves también cuando se lavan con mucha frecuencia. Apto a ser utilizado también en el sector alimenticio. Embalaje de 1000 ml y 5000 ml.*

ANTICONGELANTE E PULITORI PER CERCHIONI - *ANTIFREEZE AND WHEEL RIM CLEANERS*
ANTI-GEL ET NETTOYANTS POUR JANTES - *ANTICONGELANTE Y LIMPIADOR DE LLANTAS*

(I)

ARTIC FLÙ C
Anticongelante per pavimenti in cemento. Il prodotto serve anche ad abbassare il punto di congelamento dei detergenti alcalini negli autolavaggi self-service.

POLILEGA
Indicato per pulire e lucidare tutti i tipi di cerchioni di auto, specialmente quelli in lega leggera. Rimuove le incrostazioni senza l'intervento manuale, infatti è sufficiente spruzzare e risciacquare a pressione. Uso: diluire con acqua 1:2-3.

POLILEGA B
Pulitore per cerchioni. È indispensabile nei lavaggi automatici perchè si può spruzzare anche con nebulizzatori in materiale ferroso. Non contiene acidi. Non contiene fosfati. Uso: diluire con acqua 1:3-10.

(GB)

ARTIC FLÙ C
Antifreeze for concrete floors. The product is also fit to lower the freezing point of alkaline detergents in self-service car washes.

POLILEGA
Suitable for cleaning and polishing wheel rims of any type, especially those in light alloy. Touch-free removal of dirt and grime. Just spray and rinse off with a pressure sprayer. Use: dilute 1:2-3 with water.

POLILEGA B
Wheel rim cleaner. Essential for automatic car washes, as it can also be applied with sprayers made of ferrous material. Contains no acids or phosphates. Use: dilute 1:3-10 with water.

Cod. 002C

Cod. 054

Cod. 077

(F)

ARTIC FLÙ C
Anti-gel pour sols en béton. Le produit est utile aussi pour baisser le point de congélation des détergents alcalins en les installations self-service.

POLILEGA
Indiqué pour nettoyer et polir tous les types de jantes de voiture, notamment ceux en alliage léger. Élimine les incrustations sans l'intervention manuelle, il suffit de vaporiser et rincer à l'eau à pression. Emploi: diluer avec l'eau 1:2-3.

POLILEGA B
Nettoyant pour jantes. Il est indispensable dans les lavages automatiques car il peut être vaporisé aussi à l'aide d'un nébuliseur de matériel ferreux. Ne contient pas d'acides. Ne contient pas de phosphates. Emploi: diluer avec l'eau 1:3-10.

(E)

ARTIC FLÙ C
Anticongelante para suelos en cemento. El producto es ideal también para bajar el punto de congelamiento de los detergentes alcalinos en los autolavados de autoservicio.

POLILEGA
Indicado para limpiar y abrillantar cada tipo de llanta, especialmente las de aleación liviana. Remueve las costras sin la intervención manual; es suficiente rociar y enjuagar con agua a presión. Uso: diluir con agua 1:2-3.

POLILEGA B
Limpiador para llantas. Es un producto indispensable en los lavaderos automáticos porque se puede nebulizar también con rociadores de materiales ferrosos. No contiene ni ácidos ni fosfatos. Uso: diluir con agua 1:3-10.

POLILEGA B EXTRA

Pulitore per cerchioni, tipo forte. È indispensabile nei lavaggi automatici perchè si può spruzzare anche con nebulizzatori in materiale ferroso. Non contiene acidi né fosfati. Uso: diluire con acqua 1:5-10.

(I)

KILAV MOSCERINI

Stacca moscerini e macchie di insetti su vernici e parabrezza delle autovetture. Viene usato anche per pulire i bordi delle portiere e dei cofani motore. Uso: diluire con acqua 1:2-4.

POLILEGA B EXTRA

Wheel rim cleaner, powerful type. Essential for automatic car washes, as it can also be applied with sprayers made of ferrous material. Contains no acids or phosphates. Use: dilute 1:5-10 with water.

(GB)

KILAV MOSCERINI

Removes flies and insect marks from car windscreens and paintwork. Also suitable for cleaning the edge of car doors and bonnets. Use: dilute 1:2-4 with water.

Cod. 077E

Cod. 029

POLILEGA B EXTRA

Nettoyant fort pour jantes. Il est indispensable dans les lavages automatiques car il peut être vaporisé aussi à l'aide d'un nébuliseur de matériel ferreux. Ne contient pas d'acides. Ne contient pas de phosphates. Emploi: diluer avec l'eau 1:5-10.

(F)

KILAV MOSCERINI

Détache les moustiques et les tâches d'insectes sur peintures et pare-brise des voitures. Il est utilisé aussi pour nettoyer les bords des portes et des capots-moteur. Emploi: diluer avec l'eau 1:2-4.

POLILEGA B EXTRA

Limpiador para llantas. Es un producto indispensable en los lavaderos automáticos porque se puede nebulizar también con rociadores de materiales ferrosos. No contiene ni ácidos ni fosfatos. Uso: diluir con agua 1:5-10.

(E)

KILAV MOSCERINI

Saca los mosquitos y las manchas de insectos de barnices y parabrisas de los vehículos. Se utiliza también para limpiar los bordes de las puertas y de los capós motores. Uso: diluir con agua 1:2-4.

POLIVAP EXTRA
POLIVAP

Super detergente per area self, idropulitrici e nebulizzatori, per l'uso a caldo e a freddo. È impiegato per auto, autocarri, cisterne, trattori, teloni, macchine operatrici, mezzi navali, ecc. Uso: diluire 1:20-100 con acqua. Non serve spugnare nè spazzolare. Disponibile anche la versione Polivap.

(I)

POLIVAP polvere

Super detergente per area self, idropulitrici e nebulizzatori, per l'uso a caldo e a freddo. È impiegato per auto, autocarri, cisterne, trattori, teloni, macchine operatrici, mezzi navali, ecc. Uso: diluire 1:20-100 con acqua. Non serve spugnare né spazzolare. Disponibile anche il tipo E.

POLIVAP EXTRA
POLIVAP

Super detergent for self-service bays, hot and cold water high-pressure cleaners and sprayers. Suitable for pre-washing cars, trucks, tankers, tractors, tarpaulins, machine tools, ships, etc. Directions for use: dilute 1:20-100 with water. No need to sponge or brush. A "Polivap" version is also available.

(GB)

POLIVAP polvere

Super detergent for self-service bays, hot and cold water high-pressure cleaners and sprayers. Suitable for pre-washing cars, trucks, tankers, tractors, tarpaulins, machine tools, ships, etc. Directions for use: dilute 1:20-100 with water. No need to sponge or brush. A "Polivap Polvere E" version is also available.

Cod. 056E
Cod. 056

Cod. 057
Cod. 057E

POLIVAP EXTRA
POLIVAP

Super détergent pour zone self, hydronettoyeurs et nébuliseurs, pour l'emploi à chaud et à froid. Utilisé pour voitures, camions, citernes, tracteurs, bâches, engins de travaux publics, navires, etc. Emploi: diluer 1:20-100 avec l'eau. Il ne sert ni d'éponger ni de brosser. Disponible aussi dans la version Polivap.

(F)

POLIVAP polvere

Super détergent pour zone self, hydronettoyeurs et nébuliseurs, pour l'emploi à chaud et à froid. Il est utilisé pour voitures, camions, citernes, tracteurs, bâches, engins de travaux publics, navires, etc. Emploi: diluer 1:20-100 avec l'eau. Il ne sert ni d'éponger ni de brosser. Disponible aussi le type E.

POLIVAP EXTRA
POLIVAP

Súper detergente para áreas de autoservicio, hidrolavadoras y nebulizadores, para utilización en caliente y en frío. Es utilizado para limpiar automóviles, camiones, tanques, tractores, carpas, maquinas viales, navíos, etc. Uso: diluir 1:20-100 con agua. No es necesario utilizar esponja ni cepillar. Disponible también en la versión Polivap.

(E)

POLIVAP polvere

Súper detergente para áreas de autoservicio, hidrolavadoras y nebulizadores, para utilización en caliente y en frío. Es utilizado para limpiar automóviles, camiones, tanques, tractores, carpas, maquinas viales, navíos, etc. Uso: diluir 1:20-100 con agua. No es necesario utilizar esponja ni cepillar. Disponible también la versión E.

ACTIV

Super detergente autolucidante concentrato per il lavaggio rapido di autovetture, autocarri, cisterne, teloni, autobus, motori, macchine operatrici, mezzi navali. È indicato per area-self, nebulizzatori, idropulitrici per l'uso a caldo o a freddo. Non serve spugnare né spazzolare, pulisce perfettamente i cerchioni e toglie i moscerini. Uso: diluire 1:20-100 con acqua.

(I)

ACTIV

Active super detergent. Concentrated detergent that polishes and rapidly cleans cars, trucks, tankers, tarpaulins, buses, engines, public works vehicles and boats. Suitable for self-service car washes, sprayers and high-pressure cleaners for hot and cold usage. No need to sponge or brush, it cleans wheel rims perfectly and removes insects. Use: dilute 1:20-100 with water.

(GB)

EVOLUX

Super detergente innovativo ad altissima resa e biodegradabilità. È dotato di un forte potere sospensivante dello sporco, quindi facilmente risciacquabile, ed inoltre evita l'asciugatura nella stagione estiva. Indicato per auto, autocarri, cisterne, teloni, motori, cerchioni. Ideale per autolavaggi self-area, nebulizzatori, impianti automatici e manuali. Non serve spugnare né spazzolare.

EVOLUX

New high-performance bio-degradable detergent, with a strong dirt-detaching power, easy to rinse, it does not dry out in summer. Fit for the quick washing of cars, trucks, tanks, tarpaulins, engines, wheel-rims. Suitable for self-service car-washing plants, sprayers, automatic and hand-washing plants. No need to sponge or brush.

Cod. 210

Cod. 210P

ACTIV

Super détergent actif autopolissant. Détergent autopolissant concentré pour le lavage rapide de voitures, camions, citernes, bâches, autobus, moteurs, engins de travaux publics, navires. Il ne sert ni d'éponger ni de brosser, nettoie parfaitement les jantes et élimine les moucherons. Emploi: diluer 1:20-100 avec l'eau.

(F)

EVOLUX

Super détergent innovateur à très haut rendement et biodégradabilité. Il a un fort pouvoir nettoyant, est facile à rincer et évite le séchage pendant l'été. Indique pour voitures, camions, citernes, bâches, moteurs, jante-bandages. Idéal pour lavages automatiques, pulvérisateurs, installations automatiques et manuelles. Il ne faut ni éponger ni brosser.

ACTIV

Súper detergente activo auto-brillante y concentrado para el lavado rápido de automóviles, camiones, tanques, tractores, carpas, maquinas viales, navíos, etc. Apto para áreas de autoservicio, nebulizadores e hidropulidora para el uso en caliente o en frío. No es necesario utilizar esponja ni cepillar. Limpia perfectamente las llantas y saca los mosquitos. Uso: diluir 1:20-100 con agua.

(E)

EVOLUX

Súper detergente innovador de alto rendimiento y biodegradable. Tiene un fuerte poder flotante de la suciedad, se puede enjugar fácilmente, evita el auto-secado en la estación calurosa. Aconsejado para automóviles, camiones, tanques, lonas, motores y llantas. Ideal para autolavados con área de autoservicio, nebulizadores, lavaderos automáticos y manuales. No es necesario usar esponja o cepillar.

AUTOFLASH

È un detergente autolucidante concentrato per il prelavaggio di autovetture, autocarri, cisterne, teloni. Indicato negli autolavaggi a spazzola o manuali. Non serve spazzolare. Uso: diluire il prodotto 1:30-80 con acqua, nebulizzare partendo dal basso e risciacquare a freddo con idropulitrice. Non contiene fosfati.

(I)

AUTOFLASH

Concentrated self-polishing detergent for pre-washing cars, trucks, tankers, buses and tarpaulins. Suitable for manual car washes and car washes equipped with brushes. No need to brush. Directions for use: dilute with water 1:30-80 and spray from the bottom upwards, rinse cold with a high-pressure cleaner. Contains no phosphates.

(GB)

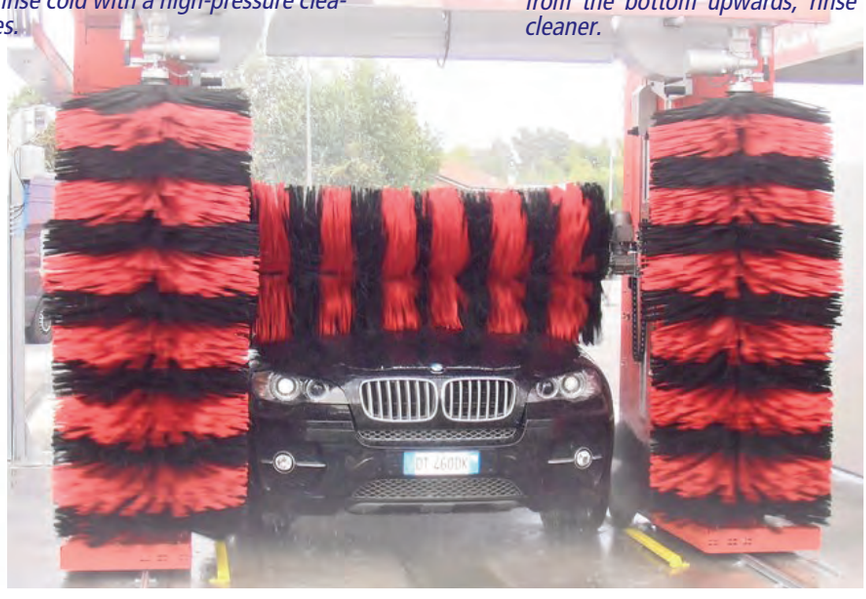
FUTURA

Prelavaggio a spruzzo autolucidante. Detergente autolucidante concentrato per il prelavaggio ed il lavaggio di autovetture, autocarri, cisterne, teloni, autobus. Indicato negli autolavaggi a spazzola, manuali e self-service. Uso: diluire il prodotto 1:30-80 con acqua, nebulizzare partendo dal basso e risciacquare a freddo con idropulitrice.

FUTURA

Concentrated self-polishing detergent for pre-washing and washing cars, trucks, tankers, buses and tarpaulins. Suitable for car washes equipped with brushes and self-service and manual car washes. Use: dilute with water 1:30-80 and spray from the bottom upwards, rinse cold with a high-pressure cleaner.

Cod. 075



Cod. 220

AUTOFLASH

Détergent autopolissant concentré pour le prélavage de voitures, camions, citernes, bâches. Indiqué dans les lavages à brosse ou manuels. Il ne faut pas brosser. Mode d'emploi: diluer le produit 1:30-80 dans l'eau, nébuliser en partant du fond, rincer à l'eau à froid avec hydronettoyeur. Ne contient pas de phosphates.

(F)

AUTOFLASH

Detergente autolustrante concentrado para el prelavado de automóviles, camiones, tanques y lonas. Indicado en los lavaderos automáticos de cepillos o manuales. No es necesario cepillar. Uso: diluir 1:30-80 con agua, nebulizar empezando desde abajo, enjuagar con hidrolavadora en frío. No contiene fosfatos.

(E)

FUTURA

Prélavage à aspersion autopolissant. Détergent autopolissant concentré pour le prélavage et le lavage de voitures, camions, citernes, bâches, autobus. Indiqué dans les lavages automatiques à brosse, manuels et self-service. Mode d'emploi: diluer le produit 1:30-80 dans l'eau, nébuliser en partant du fond, rincer à l'eau à froid avec hydronettoyeur.

FUTURA

Producto abrillantador para el prelavado con rociador. Detergente autolustrante para el prelavado y el lavado de automóviles, camiones, tanques, ómnibus y lonas. Aconsejado en los lavaderos automáticos de cepillos, manuales y para áreas de autoservicio. Uso: diluir 1:30-80 con agua, nebulizar empezando desde abajo, enjuagar con hidrolavadora en frío.